cover guard®

EUROLITE 6640

6637	7 / S
6638	8 / M
6639	9 / L
6640	10 / XL

EN 388:2016 +A1:2018

3131A
abcde

CE

EN ISO 21420:2020 +A1:2024

Si déconditionné, joindre une copie de cette feuille avec chaque nouveau plus petit conditionnement.
If undone, join a copy of this sheet with each new smaller packing.

Brand name / Nom de la marque

cover guard

EUROLITE 6640

MO6640 — Product name / Nom du produit

9 / L — Size / Taille

FR DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Worldwide Euro Protection
120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. France

* SATRA Technology Europe Limited – Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Notified Body No.: 2777

** https://www.coverguard-safety.com

v.20250711

FR

Le marquage CE apposé sur ce gant signifie qu'il est conforme aux exigences essentielles du règlement 2016/425. Les gants sont conformes à la norme EN ISO 21420:2020+A1:2024. Les niveaux de performance ne sont garantis que sur la paume du gant. Si le niveau de performance en matière de résistance à la déchirure est supérieur à 1, n'utilisez pas ce gant à proximité d'une machine en mouvement afin d'éviter tout risque d'encheveêtrement. Ne pas utiliser pour la manipulation de produits chimiques. Aucun nettoyage ni entretien n'est recommandé. Les performances de conception ne peuvent pas être affectées de manière significative par le vieillissement, à condition qu'ils soient stockés dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière). Vérifiez le produit avant chaque utilisation. Si des défauts sont constatés, le produit doit être remplacé. Conservez-le dans son emballage d'origine, dans un endroit frais et sec. Ce gant a été certifié par l'organisme notifié (voir *).
Avertissement : des allergènes peuvent être présents dans le processus de production et, par conséquent, dans le gant, ce qui peut provoquer des réactions allergiques. Pour les gants composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche extérieure. Les pictogrammes et les références aux normes ci-dessus indiquent que l'article est conforme aux normes européennes citées. Ces informations sont accompagnées, le cas échéant, des niveaux de performance obtenus par l'article selon chaque norme. Détails des performances:
EN 388:2016+A1:2018 : a = abrasion (0–4), b = coupure (0–5), c = déchirure (0–4), d = perforation (0–4), e = coupure TDM (A à F). X signifie que le gant n'a pas été testé ou que la méthode d'essai n'est pas adaptée à la conception ou aux matériaux du gant.
Pour enfiler les gants, commencez par vous laver et vous sécher les mains. Choisissez des gants de la bonne taille pour qu'ils soient bien ajustés. Insérez vos doigts dans le gant et enfilez-le sur votre main, puis répetez le processus pour le deuxième gant sans toucher la surface extérieure. Ajustez les gants pour vous assurer qu'ils sont bien ajustés et qu'ils couvrent complètement les poignets. Pour retirer les gants en toute sécurité, commencez par pincer l'extérieur d'un gant près du poignet sans toucher votre peau. Retirez-le délicatement de votre main en le retournant à l'envers. Tenez le gant retiré dans votre main gantée. Ensuite, glissez les doigts de votre main non gantée sous le gant restant au niveau du poignet, en veillant à ne pas toucher l'extérieur. Retirez-le par-dessus le premier gant, en le retournant également à l'envers. Après avoir retiré les gants, lavez-vous soigneusement les mains à l'eau et au savon ou utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool afin d'éliminer toute contamination potentielle. Une élimination appropriée et une bonne hygiène des mains sont essentielles pour prévenir la propagation des germes et maintenir la sécurité.
En ce qui concerne l'ématouissement dans le cadre de l'essai de résistance à la coupure (6.2), les résultats du « Coupe Test » sont indicatifs. Seul l'essai de résistance à la coupure avec le dynamomètre « TDM » (6.3) fait office de référence déterminante pour la performance.
La déclaration de conformité est disponible sur le site web : voir **.

EN

The CE marking affixed to this glove signifies compliance with the essential requirements of Regulation 2016/425. The gloves comply with the standard EN ISO 21420:2020+A1:2024. The performance levels are only guaranteed on the palm of the glove. If the tear resistance performance level is greater than 1, do not use this glove near a moving machine to avoid any risk of entanglement. Do not use for handling chemicals. No cleaning or maintenance is recommended. The design performance cannot be significantly affected by aging, provided they are stored under appropriate conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, light). Check the product before each use. If defects are found, the product must be replaced. Store in its original packaging, in a cool and dry place. This glove has been certified by the notified body (see *).
Warning: Allergens may be present in the production process and, therefore, in the glove, which may cause allergic reactions. For gloves consisting of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. The pictograms and references to the above standards indicate that the item complies with the cited European standards. This information is accompanied, if applicable, by the performance levels obtained by the item according to each standard. Performance details:
EN 388:2016+A1:2018 : a = abrasion (0–4), b = cutting (0–5), c = tearing (0–4), d = puncture (0–4), e = TDM cut (A to F). X means that the glove has not been tested or that the test method is not suitable for the design or materials of the glove.
To put on gloves, start by washing and drying your hands thoroughly. Choose the correct size gloves for a snug fit. Insert your fingers into the glove and pull it over your hand, then repeat the process for the second glove without touching the outside surface. Adjust the gloves to ensure they fit properly and cover the wrists completely. To remove gloves safely, start by pinching the outside of one glove near the wrist without touching your skin. Carefully peel it away from your hand, turning it inside out as you remove it. Hold the removed glove in your gloved hand. Then, slide fingers of your ungloved hand underneath the remaining glove at the wrist, being careful not to touch the outside. Peel it off over the first glove, turning it inside out as well. After removing the gloves, dispose of them properly in a designated waste container, preferably one that is lined with a biohazard bag if they have been in contact with hazardous materials. Do not reuse or try to wash the gloves. Once discarded, wash your hands thoroughly with soap and water or use an alcohol-based hand sanitizer to eliminate any potential contamination. Proper disposal and hand hygiene are essential practices to prevent the spread of germs and maintain safety.
Regarding blunting within the framework of the cut resistance test (6.2), the results of the "Coupe Test" are indicative. Only the cut resistance test with the "TDM" dynamometer (6.3) is the determining reference for performance.
The declaration of conformity is available on the website see **.

HU

A kesztyűre feltüntetett CE jelölés azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2016/425 rendelet alapvető követelményeinek. A kesztyűk megfelelnek az EN ISO 21420:2020+A1:2024 szabványnak. A teljesítmény szintje csak a kesztyű tenyerén garantált. Ha a szakadásállóság teljesítmény szintje nagyobb, mint 1, ne használja ezt a kesztyűt mozgó gépek közelében, hogy elkerülje a belegabolyodás veszélyét. Ne használja vegyi anyagok kezeléséhez. Tisztítás vagy karbantartás nem ajánlott. A tervezési teljesítményt az öregedés nem befolyásolja jelentősen, feltéve, hogy a kesztyűket megfelelő körülmények között (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, fény) tárolják. Minden használat előtt ellenőrizze a terméket. Ha hibát talál, a terméket ki kell cserélni. Az eredeti csomagolásában, hűvös és száraz helyen tárolja. Ezt a kesztyűt a bejelentett szervezet tanúsította (lásd *).
Figyelem: A gyártási folyamatban, és így a kesztyűben is allergének, tartalmazhatnak, amelyek allergiás reakciókat okozhatnak. Két vagy több rétegből álló kesztyűk esetében az általános besorolás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét. A piktogramok és a fenti szabványokra való hivatkozások jelzik, hogy a termék megfelel a hivatkozott európai szabványoknak. Ez az információ adott esetben kiegészül a termékben által az egyes szabványok szerint elért teljesítményszintekkel. Teljesítmény részletei:
EN 388:2016+A1:2018 : a = kopás (0–4), b = vágás (0–5), c = szakadás (0–4), d = szúrás (0–4), e = TDM vágás (A-tól F-ig). Az X azt jelenti, hogy a kesztyűt nem tesztelték, vagy hogy a tesztelési módszer nem alkalmas a kesztyű kialakításara vagy anyagára.
A kesztyű felvételéhez először alaposan mossa meg és szárítsa meg a kezét. Válassza ki a megfelelő méretű kesztyűt, hogy jól illeszkedjen. Helyezze az ujjait a kesztyűbe, húzza fel a kezére, majd ismételje meg a folyamatot a második kesztyűvel, anélkül, hogy megérintené a külső felületet. Állítsa be a kesztyűket, hogy jól illeszkedjenek és teljesen eltakarják a csuklókat. A kesztyű biztonságos levételéhez először a csuklónál közelében csípje meg az egyik kesztyű külső felületét, vandal, hogy megérintené a bőrét. Gyorsan húzza le a kezéről, és kárpen hordása ki. A levett kesztyűt tartsa a kesztyús kezében. Ezután a kesztyű nélküli kéze ujjait csúsztassa a csuklónál a maradék kesztyű alá, ügyelve arra, hogy ne érjen hozzá a külső felülethez. Húzza le az első kesztyű felett, és fordítsa ki azt is. A kesztyűk eltávolítása után megfelelően dobja ki őket egy erre a célra kijelölt hulladékgyűjtőbe, lehetőleg olyanba, amely biológiai veszélyt jelentő hulladékok tárolására szolgáló zsákkal van bélelve, ha a kesztyűk veszélyes anyagokkal érintkeztek. Ne használja újra és ne próbálja meg mosni a kesztyűket. A kesztyűk kidobása után alaposan mossa meg a kezét szappannal és vízzel, vagy használjon alkohol alapú kézfertőtlenítőt a lehetséges szennyeződések eltávolítására. A megfelelő ártalmatlanítás és a kézhigiénia elengedhetetlen a baktériumok terjedésének megakadályozásához és a biztonság fenntartásához.
A vágásállósági teszt (6.2) keretében végzett tompítás tekintetében a „Coupe Test" eredményei tájékoztató jellegűek. Csak a „TDM" dinamométerrel (6.3) végzett vágásállósági teszt a teljesítmény meghatározó referenciaértéke.
A megfelelőségi nyilatkozat a weboldalon elérhető: lásd **.

DE

Die CE-Kennzeichnung auf diesem Handschuh bedeutet, dass er die grundlegenden Anforderungen der Verordnung 2016/425 erfüllt. Die Handschuhe entsprechen der Norm EN ISO 21420:2020+A1:2024. Die Leistungsstufen sind nur für die Handfläche des Handschuhs garantiert. Wenn die Reißfestigkeitsleistungsstufe größer als 1 ist, verwenden Sie diesen Handschuh nicht in der Nähe von sich bewegenden Maschinen, um ein Verwicklungsrisiko zu vermeiden. Nicht für den Umgang mit Chemikalien verwenden. Eine Reinigung oder Wartung wird nicht empfohlen. Die Leistungsmerkmale können durch Alterung nicht wesentlich beeinträchtigt werden, sofern sie unter geeigneten Bedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Licht) gelagert werden. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Wenn Mängel festgestellt werden, muss das Produkt ersetzt werden. In der Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort lagern. Dieser Handschuh wurde von der benannten Stelle zertifiziert (siehe *).
Warnung: Im Produktionsprozess und damit auch im Handschuh können Allergene vorhanden sein, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Bei Handschuhen, die aus zwei oder mehr Schichten bestehen, spiegelt die Gesamteinstufung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider. Die Piktogramme und Verweise auf die oben genannten Normen zeigen an, dass der Artikel den genannten europäischen Normen entspricht. Diese Informationen werden gegebenenfalls durch die Leistungsstufen ergänzt, die der Artikel gemäß den einzelnen Normen erreicht hat. Leistungsdetails:
EN 388:2016+A1:2018 : a = Abrieb (0–4), b = Schnitt (0–5), c = Reißen (0–4), d = Durchstechen (0–4), e = TDM-Schnitt (A bis F). X bedeutet, dass der Handschuh nicht getestet wurde oder dass die Testmethode für das Design oder die Materialien des Handschuhs nicht geeignet ist.
Waschen Sie vor dem Anziehen Ihre Hände gründlich, bevor Sie Handschuhe in der richtigen Größe wählen, damit sie gut sitzen. Stecken Sie Ihre Finger in den Handschuh und ziehen Sie ihn über Ihre Hand. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Handschuh, ohne die Außenfläche zu berühren. Passen Sie die Handschuhe an, damit sie gut sitzen und die Handgelenke vollständig bedecken. Um Handschuhe sicher auszuziehen, fassen Sie zunächst die Außenseite eines Handschuhs in der Nähe des Handgelenks an, ohne Ihre Haut zu berühren. Ziehen Sie ihn vorsichtig von Ihrer Hand ab und drehen Sie ihn dabei um. Halten Sie den ausgezogenen Handschuh in Ihrer behandschuhten Hand. Schieben Sie dann die Finger Ihrer unbehandschuhten Hand unter den verbleibenden Handschuh am Handgelenk und achten Sie dabei darauf, die Außenseite nicht zu berühren. Ziehen Sie ihn über den ersten Handschuh ab und drehen Sie ihn ebenfalls um. Entsorgen Sie die Handschuhe nach dem Ausziehen ordnungsgemäß in einem dafür vorgesehenen Abfallbehälter, vorzugsweise einem mit einem Biohazard-Beutel ausgekleideten Behälter, wenn sie mit gefährlichen Stoffen in Kontakt gekommen sind. Verwenden Sie die Handschuhe nicht wieder und versuchen Sie nicht, sie zu waschen. Waschen Sie sich nach dem Entsorgen gründlich die Hände mit Wasser und Seife oder verwenden Sie ein alkoholbasiertes Handdesinfektionsmittel auf Alkoholbasis, um mögliche Kontaminationen zu beseitigen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Handhygiene sind unerlässlich, um die Verbreitung von Keimen zu verhindern und die Sicherheit zu gewährleisten.
In Bezug auf die Abstumpfung im Rahmen der Schnittfestigkeitsprüfung (6.2) sind die Ergebnisse des „Coupe-Tests" indikativ. Nur die Schnittfestigkeitsprüfung mit dem „TDM"-Dynamometer (6.3) ist die maßgebliche Referenz für die Leistung.
Die Konformitätserklärung ist auf der Website verfügbar: siehe **.

ES

El marcado CE que figura en este guante indica el cumplimiento de los requisitos esenciales del Reglamento 2016/425. Los guantes cumplen con la norma EN ISO 21420:2020+A1:2024. Los niveles de rendimiento solo están garantizados en la palma del guante. Si el nivel de rendimiento de resistencia al desgarro es superior a 1, no utilice este guante cerca de una máquina en movimiento para evitar cualquier riesgo de enredo. No utilizar para la manipulación de productos químicos. No se recomienda ningún tipo de mantenimiento. El rendimiento del diseño no se ve afectado significativamente por el envejecimiento, siempre que se almacenen en condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, luz). Compruebe el producto antes de cada uso. Si se detectan defectos, el producto debe sustituirse. Guárdelo en su embalaje original, en un lugar fresco y seco. Este guante ha sido certificado por el organismo notificado (véase *).
Advertencia: puedan estar presentes alérgenos en el proceso de producción y, por lo tanto, en el guante, lo que puede provocar reacciones alérgicas. En el caso de los guantes compuestos por dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa. Los pictogramas y las referencias a las normas anteriores indican que el artículo cumple con las normas europeas citadas. Esta información va acompañada, si procede, de los niveles de rendimiento obtenidos por el artículo según cada norma. Detalles de rendimiento:
EN 388:2016+A1:2018 : a = abrasión (0–4) b = corte (0–5), c = desgarro (0–4), d = perforación (0–4), e = corte TDM (A a F). X significa que el guante no ha sido sometido a ensayo o que el método de ensayo no es adecuado para el diseño o los materiales del guante.
Para ponerse los guantes, comience por lavarse y secarse bien las manos. Elija guantes del tamaño adecuado para que se ajusten perfectamente. Introduzca los dedos en el guante y tire de él sobre la mano, luego repita el proceso con el segundo guante sin tocar la superficie exterior. Ajuste los guantes para asegurarse de que se ajustan perfectamente y cubren completamente las muñecas. Para quitarse los guantes de forma segura, comience pellizcando el exterior de uno de los guantes cerca de la muñeca sin tocar la piel. Despeguelo con cuidado de la mano, dándole la vuelta mientras lo quita. Sujete el guante quitado con la mano enguantada. A continuación, deslice los dedos de la mano sin guante por debajo del guante restante en la muñeca, con cuidado de no tocar el exterior. Despeguelo sobre el primer guante, dándole también la vuelta. Después de quitarse los guantes, deséchelos adecuadamente en un contenedor de residuos designado, preferiblemente uno que esté forrado con una bolsa para residuos biológicos peligrosos si han estado en contacto con materiales peligrosos. No reutilice ni intente lavar los guantes. Una vez desechados, lávese bien las manos con agua y jabón o utilice un desinfectante de manos a base de alcohol para eliminar cualquier posible contaminación. La eliminación adecuada y la higiene de las manos son esenciales para prevenir la propagación de gérmenes y mantener la seguridad.
En cuanto al embotamiento en el marco de la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de la «prueba de corte» son indicativos. Solo la prueba de resistencia al corte con el dinamómetro «TDM» (6.3) es la referencia determinante para el rendimiento.
La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: véase **.

IT

Il marchio CE apposto su questo guanto attesta la conformità ai requisiti essenziali del Regolamento 2016/425. I guanti sono conformi alla norma EN ISO 21420:2020+A1:2024. I livelli di prestazione sono garantiti solo sul palmo del guanto. Se il livello di resistenza allo strappo è superiore a 1, non utilizzare questo guanto in prossimità di macchinari in movimento per evitare qualsiasi rischio di impigliamento. Non utilizzare per la manipolazione di sostanze chimiche. Si sconsiglia la pulizia o la manutenzione. Le prestazioni di progettazione non possono essere influenzate in modo significativo dall'invecchiamento, a condizione che siano conservati in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, luce). Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Se si riscontrano difetti, il prodotto deve essere sostituito. Conservare nella confezione originale, in un luogo fresco e asciutto. Questo guanto è stato certificato dall'organismo notificato (vedi *).
Avvertenza: nel processo di produzione e, di conseguenza, nel guanto possono essere presenti allergeni che possono causare reazioni allergiche. Per i guanti costituiti da due o più strati, la classificazione complessiva non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. I pittogrammi e i riferimenti alle norme sopra citate indicano che l'articolo è conforme alle norme europee citate. Queste informazioni sono accompagnate, se del caso, dai livelli di prestazione ottenuti dall'articolo in base a ciascuna norma. Dettagli sulle prestazioni:
EN 388:2016+A1:2018 : a = abrasione (0–4), b = taglio (0–5), c = strappo (0–4), d = perforazione (0–4), e = taglio TDM (da A a F). X significa che il guanto non è stato testato o che il metodo di prova non è adatto al design o ai materiali del guanto.
Per indossare i guanti, iniziare lavandosi e asciugandosi accuratamente le mani. Scegliere guanti della misura corretta per una vestibilità aderente. Inserire le dita nel guanto e tirarlo sulla mano, quindi ripetere il processo per il secondo guanto senza toccare la superficie esterna. Regolare i guanti per assicurarsi che calzino perfettamente e coprano completamente i polsi. Per rimuovere i guanti in modo sicuro, iniziare pizzicando l'esterno di un guanto vicino al polso senza toccare la pelle. Staccarlo con cautela dalla mano, rovesciandolo mentre lo si rimuove. Tenere il guanto rimosso nella mano guantata. Quindi, far scivolare le dita della mano non guantata sotto il guanto rimanente al polso, facendo attenzione a non toccare l'esterno. Staccarlo dal primo guanto, rovesciandolo anch'esso. Dopo aver rimosso i guanti, smaltirli correttamente in un contenitore per rifiuti designato, preferibilmente uno rivestito con un sacchetto per rifiuti biologici se sono stati a contatto con materiali pericolosi. Non riutilizzare né cercare di lavare i guanti. Una volta smaltiti, lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone o utilizzare un disinfettante per le mani a base di alcol per eliminare qualsiasi potenziale contaminazione. Lo smaltimento corretto e l'igiene delle mani sono essenziali per prevenire la diffusione dei germi e mantenere la sicurezza.
Per quanto riguarda l'ottundimento nell'ambito della prova di resistenza al taglio (6.2), i risultati del "Coupe Test" sono indicativi. Solo la prova di resistenza al taglio con il dinamometro "TDM" (6.3) è il riferimento determinante per le prestazioni.
La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: vedi **.

PT

A marcação CE afixada nesta luva significa a conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento 2016/425. As luvas estão em conformidade com a norma EN ISO 21420:2020+A1:2024. Os níveis de desempenho só são garantidos na palma da luva. Se o nível de desempenho da resistência ao rasgo for superior a 1, não utilize esta luva perto de uma máquina em movimento para evitar qualquer risco de emaranhamento. Não utilizar para manusear produtos químicos. Não é recomendada qualquer limpeza ou manutenção. O desempenho do design não pode ser significativamente alterado pelo envelhecimento, desde que sejam armazenadas em condições adequadas (humidade, temperatura, limpeza, ventilação, luz). Verifique a luva antes de cada utilização. Se forem encontrados defeitos, o produto deve ser substituído. Armazenar na embalagem original, num local fresco e seco. Esta luva foi certificada pelo organismo notificado (ver *).
Aviso: Podem estar presentes alergénios no processo de produção e, por conseguinte, na luva, o que pode causar reações alérgicas. No caso de luvas compostas por duas ou mais camadas, a classificação global não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior. Os pictogramas e as referências às normas acima indicadas indicam que o artigo está em conformidade com as normas europeias citadas. Esta informação é acompanhada, se aplicável, pelos níveis de desempenho obtidos pelo artigo de acordo com cada norma. Detalhes de desempenho:
EN 388:2016+A1:2018 : a = abrasão (0–4), b = corte (0–5), c = rasgo (0–4), d = perfuração (0–4), e = corte TDM (A a F). X significa que a luva não foi testada ou que o método de teste não é adequado para o design ou os materiais da luva.
Para colocar as luvas, comece por lavar e secar bem as mãos. Escolha o tamanho correto das luvas para um ajuste confortável. Insira os dedos na luva e puxe-a sobre a mão, depois repita o processo para a segunda luva sem tocar na superfície exterior. Ajuste as luvas para garantir que se ajustam confortavelmente e cobrem completamente os pulsos. Para remover as luvas com segurança, comece por apertar a parte externa de uma luva perto do pulso, sem tocar na pele. Retire-a cuidadosamente da mão, virando-a do avesso ao remover-la. Segure a luva removida com a mão enluvada. Em seguida, deslize os dedos da mão sem luva por baixo da luva restante no pulso, tomando cuidado para não tocar na parte externa. Retire-a sobre a primeira luva, virando-a do avesso também. Após remover as luvas, descarte-as adequadamente em um recipiente de lixo designado, de preferência um que seja revestido com um saco para resíduos biológicos, caso elas tenham entrado em contato com materiais perigosos. Não reutilize nem tente lavar as luvas. Após descartá-las, lave bem as mãos com água e sabão ou use um desinfetante para as mãos à base de álcool para eliminar qualquer contaminação potencial. O descarte adequado e a higiene das mãos são essenciais para prevenir a propagação de germes e manter a segurança.
No que diz respeito ao embotamento no âmbito do teste de resistência ao corte (6.2), os resultados do «Teste de Corte» são indicativos. Apenas o teste de resistência ao corte com o dinamómetro «TDM» (6.3) é a referência determinante para o desempenho.
A declaração de conformidade está disponível no site: ver **.

DK

CE-mærkningen på denne handske angiver, at den overholder de væsentlige krav i forordning 2016/425. Handskerne overholder standarden EN ISO 21420:2020+A1:2024. Ydeevnen er kun garanteret på handskens håndflade. Hvis revisvarmen er større end 1, må denne handske ikke bruges i nærheden af en maskine i bevægelse for at undgå risiko for at blive viklet ind. Må ikke bruges til håndtering af kemikalier. Rengøring eller vedligeholdelse anbefales ikke. Designets ydeevne kan ikke påvirkes væsentligt af aldring, forudsat at handskerne opbevares under passende forhold (fugtighed, temperatur, renlighed, ventilation, lys). Kontroller produktet før hver brug. Hvis der konstateres fejl, skal produktet udskiftes. Opbevares i originalemballagen på et køligt og tørt sted. Denne handske er certificeret af det bemyndigede organ (se *).
Advarsel: Der kan forekomme allergener i produktionsprocessen og dermed i handsken, hvilket kan forårsage allergiske reaktioner. For handsker, der består af to eller flere lag, afspejler den samlede klassificering ikke nødvendigvis ydeevnen for det yderste lag. Piktogrammerne og henvisningerne til ovenstående standarder angiver, at produktet overholder de nævnte europæiske standarder. Disse oplysninger ledsages, hvis relevant, af de ydeevneniveauer, som produktet har opnået i henhold til hver standard. Ydeevnedetaljer:
EN 388:2016+A1:2018 : a = slid (0–4), b = skæring (0–5), c = revning (0–4), d = punktering (0–4), e = TDM-skæring (A til F). X betyder, at handsken ikke er blevet testet, eller at testmetoden ikke er egnet til handskens design eller materialer.
For at tage handsker på skal du først vaske hænder grundigt, vælge handsker i den rigtige størrelse, så de sidder tæt. Stik fingrene ind i handsken og træk den over hånden, og gentag derefter processen for den anden handske uden at røre ved ydersiden. Juster handskerne, så de sidder tæt og dækker håndledsområdet helt. For at tage handskerne af på en sikker måde skal du starte med at klemme ydersiden af den ene handske tæt på håndledet uden at røre ved huden. Træk den af, mens du vender den på vrangen, mens du tager den af. Hold den aflagte handske i din handskeklædte hånd. Skub derefter fingrene på din ubehandlede hånd ind under den resterende handske ved håndledet, og pas på ikke at røre ved ydersiden. Træk den af over den første handske, og vend den også på vrangen. Efter at have taget handskerne af, skal du bortskaffe dem korrekt i en dertil indrettet affaldsbeholder, helst en, der er foret med en biohazard-pose, hvis de har været i kontakt med farlige materialer. Genbrug ikke handskerne, og forsøg ikke at vaske dem. Når du har smidt dem ud, skal du vaske hænderne grundigt med sæbe og vand eller bruge et alkoholbaseret hånddesinfektionsmiddel for at fjerne enhver potentiel forurening. Korrekt bortskaffelse og håndhygiejne er afgørende for at forebygge spredning af bakterier og opretholde sikkerheden.
Med hensyn til sløvning inden for rammerne af skærebestandighedstesten (6.2) er resultaterne af «Coupe-testen» vejledende. Kun skærebestandighedstesten med «TDM»-dynamometeret (6.3) er den afgørende reference for ydeevnen.
Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på hjemmesiden: se **.

NL

De CE-markering, op deze handschoen geeft aan dat deze voldoet aan de essentiële eisen van Verordening 2016/425. De handschoenen voldoen aan de norm EN ISO 21420:2020+A1:2024. De prestatieniveaus zijn alleen gegarandeerd op de palm van de handschoen. Als het scheurweerstandsprestatieniveau hoger is dan 1, gebruik deze handschoen dan niet in de buurt van bewegende machine om elk risico op verstrikking te voorkomen. Niet gebruiken voor het hanteren van chemicaliën. Reiniging of onderhoud wordt niet aanbevolen. De prestaties van het ontwerp kunnen niet significant worden beïnvloed door veroudering, mits ze onder de juiste omstandigheden (vochtigheid, temperatuur, reinheid, ventilatie, licht) worden bewaard. Controleer het product voor elk gebruik. Als er defecten worden geconstateerd, moet het product worden vervangen. Bewaar in de originele verpakking, op een koele en droge plaats. Deze handschoen is gecertificeerd door de (zie *).
Waarschuwing: Allergenen kunnen aanwezig zijn in het productieproces en dus ook in de handschoen, wat allergische reacties kan veroorzaken. Voor handschoenen die uit twee of meer lagen bestaan, geeft de algemene classificatie niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. De pictogrammen en verwijzingen naar de bovenstaande normen geven aan dat het artikel voldoet aan de genoemde Europese normen. Deze informatie gaat, indien van toepassing, vergezeld van de prestatieniveaus die het artikel volgens elke norm heeft behaald. Prestatiegegevens:
EN 388:2016+A1:2018 : a = slijtage (0–4), b = snijden (0–5), c = scheuren (0–4), d = doorboren (0–4), e = TDM-snede (A tot F). X betekent dat de handschoen niet is getest of dat de testmethode niet geschikt is voor het ontwerp of de materialen van de handschoen.
Om handschoenen aan te trekken, moet u eerst uw handen grondig wassen en afdrogen. Kies handschoenen in de juiste maat voor een goede pasvorm. Steek uw vingers in de handschoen en trek hem over uw hand, herhaal dit proces voor de tweede handschoen zonder de buitenkant aan te raken. Pas de handschoenen aan zodat ze goed aansluiten en de polsen volledig bedekken. Om handschoenen veilig uit te trekken, begint u met het vastpakken van de buitenkant van één handschoen bij de pols, zonder uw huid aan te raken. Trek de handschoen voorzichtig van uw hand af en keer deze binnenstebuiten terwijl u hem uittrekt. Houd de uitgetrokken handschoen vast in uw gehandschoende hand. Schuif vervolgens de vingers van uw onhandschoende hand onder de resterende handschoen bij de pols, waarbij u ervoor zorgt dat u de buitenkant niet aanraakt. Trek deze over de eerste handschoen en keer hem ook binnenstebuiten. Gooi de handschoenen na het uittrekken op de juiste manier weg in een daarvoor bestemde afvalbak, bij voorkeur een die is bekleed met een biohazard-zak als ze in contact zijn geweest met gevaarlijke stoffen. Gebruik de handschoenen niet opnieuw en probeer ze niet te wassen. Was na het weggooien uw handen grondig met water en zeep of gebruik een op alcohol gebaseerd handdesinfectiemiddel om mogelijke besmetting te voorkomen. Een juiste afvalverwerking en handhygiëne zijn essentieel om de verspreiding van ziektekiemen te voorkomen en de veiligheid te waarborgen.
Wat betreft het afstompen in het kader van de snijweerstandstest (6.2) zijn de resultaten van de "Coupe Test" indicatief. Alleen de snijweerstandstest met de "TDM"-dynamometer (6.3) is de bepalende referentie voor de prestaties.
De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie **.

SV

CE-märkningen på denna handske innebär att den uppfyller de väsentliga kraven i förordning 2016/425. Handskarna uppfyller standarden EN ISO 21420:2020+A1:2024. Prestandanivåerna garanteras endast på handskens handflata. Om rivhållfasthetsnivån är högre än 1, använd inte denna handske i närheten av rörliga maskiner för att undvika risk för fastnande. Använd inte för hantering av kemikalier. Ingen rengöring eller underhåll rekommenderas. Konstruktionsprestandan kan inte påverkas väsentligt av åldrande, förutsatt att handskarna förvaras under lämpliga förhållanden (fuktighet, temperatur, renlighet, ventilation, ljus). Kontrollera produkten före varje användning. Om defekter upptäcks måste produkten bytas ut. Förvara i originalförpackningen på en svalt och torr plats. Denna handske har certifierats av det anmälda organet (se *).
Varning: Allergener kan förekomma i tillverkningsprocessen och därmed i handsken, vilket kan orsaka allergiska reaktioner. För handskar som består av två eller flera lager återspeglar den övergripande klassificeringen inte nödvändigtvis prestandan hos det yttersta lagret. Piktogrammen och hänvisningarna till ovanstående standarder anger att produkten uppfyller de angivna europeiska standarderna. Denna information åtföljs, om tillämpligt, av de prestandanivåer som produkten uppnår enligt varje standard. Prestandauppgifter:
EN 388:2016+A1:2018 : a = nötning (0–4), b = skärning (0–5), c = rivning (0–4), d = punktering (0–4), e = TDM-skärning (A till F). X betyder att handsken inte har testats eller att testmetoden inte är lämplig för handskens design eller material.
För att ta på dig handskarna, börja med att tvätta och torka händerna noggrant. Välj handskar i rätt storlek så att de sitter bra. För in fingrarna i handsken och dra den över handen, upprepa sedan processen för den andra handsken utan att röra utsidan. Justera handskarna så att de sitter bra och täcker handledarna helt. För att ta av handskarna på ett säkert sätt, börja med att nypa tag i utsidan av en handske nära handleden utan att röra vid huden. Dra försiktigt av den från handen och vänd den så att och in när du tar av den. Håll den avtagna handsken i din handskbeklädda hand. För sedan fingrarna på din hand utan handske under den kvarvarande handsken vid handleden, var noga med att inte röra utsidan. Dra av den över den första handsken och vänd den också ut och in. Efter att du tagit av dig handskarna ska du kasta dem på rätt sätt i en avsedd avfallsbehållare, helst en som är fodrad med en biohazard-påse om de har varit i kontakt med farliga ämnen. Återanvänd inte handskarna och försök inte tvätta dem. När du har kastat dem ska du tvätta händerna noggrant med tvål och vatten eller använda en alkoholbaserad handdesinfektion för att eliminera eventuell kontaminering. Korrekt avfallshantering och handhygien är viktigt för att förhindra spridning av bakterier och upprätthålla säkerheten.
När det gäller avtrubbning inom ramen för skärmotståndstestet (6.2) är resultaten av "Coupe Test" vägledande. Endast skärmotståndstestet med "TDM"-dynamometern (6.3) är den avgörande referensen för prestanda.
Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på webbplatsen: se **.

FI

Tähän käsineeseen kiinnitetty CE-merkintä osoittaa, että se täyttää asetuksen 2016/425 olennaiset vaatimukset. Käsineet ovat standardin EN ISO 21420:2020+A1:2024 mukaiset. Suorituskykytasot on taattu vain käsineen kämmenosassa. Jos repäisylujuuden suorituskykytaso on yli 1, älä käytä tätä käsinettä liikkuvien koneiden lähellä, jotta vältät takertumisen vaaran. Älä käytä kemikaalien käsittelyyn. Puhdistusta tai huoltoa ei suositella. Ikääntyminen ei vaikuta merkittävästi tuotteen suorituskykyyn, jos käsineitä säilytetään asianmukaisissa olosuhteissa (kosteus, lämpötila, puhtaus, ilmanvaihto, valo). Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa. Jos tuotteessa on vikoja, se on vaihdettava uuteen. Säilytä alkuperäisessä pakkauksessa viileässä ja kuivassa paikassa. Tämä käsine on ilmoitetun laitoksen sertifioima (katso *).
Varoitus: Tuotantoprosessissa ja siten myös käsineessä voi olla allergeeneja, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita. Kahdesta tai useammasta kerroksesta koostuvien käsineiden kokonaisluokitus ei välttämättä vastaa uloimman kerroksen suorituskykyä. Kuvamerkit ja viittaukset edellä mainittuihin standardeihin osoittavat, että tuote on mainittujen eurooppalaisten standardien mukainen. Näihin tietoihin on tarvittaessa liitetty tuotteen kunkin standardin mukaisesti saavuttamat suorituskykytasot. Suorituskykyä koskevat tiedot:
EN 388:2016+A1:2018 : a = kulutuskestävyys (0–4), b = viiltokestävyys (0–5), c = repäisylujuus (0–4), d = pistonkestävyys (0–4), e = TDM-viiltokestävyys (A–F). X tarkoittaa, että käsinettä ei ole testattu tai että testimenetelmä ei sovellu käsineen rakenteeseen tai materiaaleihin.
Käsineiden pukemiseksi pese ja kuivaa ensin kätesi huolellisesti. Valitse oikean kokoiset käsineet, jotta ne istuvat hyvin. Työnnä sormet käsineeseen ja vedä se käden yli, toista sitten sama toisella käsineellä koskematta käsineen ulkopintaan. Säädä käsineet niin, että ne istuvat hyvin ja peittävät ranteet kokonaan. Poista käsineet turvallisesti puristamalla ensin yhden käsineen ulkopuolta ranteen läheltä koskematta ihoon. Irrota käsine varovasti kädestä kääntämällä se nurinpäin. Pidä irrotettu käsine käsineellä kädessäsi. Liu'uta sitten paljaan käden sormet jäljellä olevan käsineen alle ranteesta varoen koskemasta ulkopintaan. Irrota se ensimmäisen käsineen päältä käännellen se myös nurinpäin. Kun olet riisunut käsineet, hävitä ne asianmukaisesti niille tarkoitettuun jäteastiaan, mieluiten sellaiseen, joka on vuorattu biologisen vaaran pussilla, jos käsineet ovat olleet kosketuksissa vaarallisten aineiden kanssa. Älä käytä käsineitä uudelleen tai yritä pestä niitä. Kun olet hävittänyt käsineet, pese kädet huolellisesti saippualla ja vedellä tai käytä alkoholipohjaista käsien desinfiointiainetta mahdollisen kontaminaation poistamiseksi. Asianmukainen hävittäminen ja käsien hygienia ovat välttämättömiä bakteerien leviämisen estämiseksi ja turvallisuuden ylläpitämiseksi.
Leikkauskestävyystestin (6.2) puitteissa tylsyys on osoitus "Coupe-testin" tuloksista. Ainoastaan "TDM"-dynamometrillä (6.3) suoritettu leikkauskestävyystesti on suorituskyvyn määrittävä viite.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustolla: katso **.

LV

Šim cimdam pievienotais CE markējums norāda atbilstību Regulas 2016/425 būtiskajām prasībām. Cimdi atbilst standartam EN ISO 21420:2020+A1:2024. Darbības līmeņi ir garantēti tikai cimda plaukstā. Ja izturības pret plīsumiem līmenis ir lielāks par 1, nelietojiet šo cimdu kustīgas mašīnas tuvumā, lai izvairītos no iekeršanās riska. Nelietojiet ķimikāliju apstrādei. Nav ieteicams tīrīt vai kopēt. Novecošanās neietekmē izstrādājuma veiktspēju, ja tas tiek uzglabāts atbilstošos apstākļos (mitrums, temperatūra, tīrība, ventilācija, gaisma). Pirms katras lietošanas pārbaudiet izstrādājumu. Ja tiek konstatēti defekti, izstrādājums ir jāaizstāj. Uzglabājiet oriģinālajā iepakojumā, vēsā un sausā vietā. Šīs cimdi ir sertificētas paziņotajā iestādē (sk. *).
Brīdinājums: ražošanas procesā un tādējādi arī cimdiņos var būt alerģijas izraisītāji, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Cimdiņiem, kas sastāv no divām vai vairākām kārtām, kopējā klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējās kārtas īpašības. Piktogrammas un atsauces uz iepriekš minētajiem standartiem norāda, ka izstrādājums atbilst minētajiem Eiropas standartiem. Šai informācijai pievienoti, ja piemērojams, izstrādājuma sasniegtie veiktspējas līmeņi saskaņā ar katru standartu. Veiktspējas dati:
EN 388:2016+A1:2018 : a = nodilums (0–4), b = griešana (0–5), c = plīsumi (0–4), d = caurums (0–4), e = TDM griezums (A līdz F). X nozīmē, ka cimdi nav testēti vai ka testēšanas metode nav piemērota cimdu dizainam vai materiāliem.
Lai uzvilktu cimdus, vispirms rūpīgi nomazgājiet un nosusiniet rokas. Izvēlieties pareiza izmēra cimdus, lai tie labi piegulētu. Ievietojiet pirkstus cimdā un pārvelciet to pār roku, pēc tam atkārtojiet procesu ar otro cimdu, nepieskaroties ārējai virsmai. Pielāgojiet cimdus, lai tie labi piegulētu un pilnībā segtu plaukstas locītavas. Lai droši noņemtu cimdus, sāciet ar to, ka satveriet viena cimda ārējo daļu pie plaukstas, nepieskaroties ādai. Uzmanīgi noņemiet cimdu no rokas, pagriežot to uz āru. Noņemto cimdu turiet ar cimdu apklātu roku. Tad ar cimdu neapklātu roku iebāziet pirkstus zem atlikušā cimda pie plaukstas, uzmanoties, lai nepieskartos ārējai virsmai. Noņemiet cimdu, pagriežot to uz āru. Pēc cimdu noņemšanas tos pareizi izmetiet paredzētā atkritumu konteinerā, vēlams tādos, kas ir izklāti ar bioloģiski bīstamu atkritumu maisiem, ja tie ir bijuši saskarē ar bīstamām vielām. Cimdi nedrīkst tikt atkārtoti izmantoti vai mazgāti. Pēc izmešanas rūpīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni vai izmantojiet spirta saturošu roku dezinfekcijas līdzekli, lai novērstu jebkādu iespējamo piesārņojumu. Pareiza izmešana un roku higiēna ir būtiska, lai novērstu baktēriju izplatīšanos un saglabātu drošību.
Attiecībā uz izturību pret griezumiem (6.2), „Coupe Test" rezultāti ir orientējoši. Vienīgais izturības pret griezumiem tests, kas ir noteicošais veiktspējas rādītājs, ir tests ar „TDM" dinamometru (6.3).
Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: skatīt **.

ET

Käesolevale kindale kinnitatud CE-märgis tähistab vastavust määruse 2016/425 olulistele nõuetele. Kindad vastavad standardile EN ISO 21420:2020+A1:2024. Töökindlus on tagatud ainult kindapalmil. Kui rebimiskindlus on suurem kui 1, ärge kasutage käesolevat kinnast liikuvate masinate läheduses, et vältida takerdumise ohtu. Ärge kasutage kemikaalide käitlemiseks. Puhastamist ega hooldust ei soovitata. Vananemine ei mõjuta oluliselt toote toimivust, kui seda hoitakse sobivates tingimustes (niiskus, temperatuur, puhtus, ventilatsioon, valgus). Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Kui leiate defekte, tuleb toode asendada. Hoidke originaalpakendis, jahedas ja kuivas kohas. Kinnitatud asutus on käesoleva kindad sertifitseerinud (vt *).
Hoiatus: tootmisprotsessis ja seega ka kindas võib esineda allergeene, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Kahe või enama kihiga kindade puhul ei pruugi üldine klassifikatsioon kajastada välimise kihi omadusi. Piktogrammid ja viited eespool nimetatud standarditele näitavad, et toode vastab nimetatud Euroopa standarditele. Sellele teabele on vajaduse korral lisatud toote omaduste tasemed vastavalt igale standardile. Omaduste üksikasjad:
EN 388:2016+A1:2018 : a = kulumiskindlus (0–4), b = lõikekindlus (0–5), c = rebimiskindlus (0–4), d = torkekindlus (0–4), e = TDM-lõikekindlus (A–F). X tähendab, et kindaid ei ole testitud või et testimeetod ei sobi kindaid disaini või materjalide puhul.
Kinnaste kandmiseks peske ja kuivatage esmalt käed hoolikalt. Valige õige suurusega kindad, et need sobiksid hästi. Pistke sõrmed kinnastesse ja tõmmake need käele, seejärel korrake protsessi teise kinnasega, puudutamata välispinda. Reguleerige kindaid, et need sobiksid hästi ja kataksid randmed täielikult. Kinnaste ohutuks eemaldamiseks alustage ühe kinnase välispinna pigistamisest randme lähedalt, puudutamata oma nahka. Tõmmake kinnas ettevaatlikult käest ära, pöörates selle eemaldamisel tagurpidi. Hoidke eemaldatud kinnast kinnastatud käes. Seejärel libistage kinnastamata käe sõrmed järelejäänud kinnase alla randme juures, puudutamata välispinda. Tõmmake see esimese kinnase pealt ära, pöörates ka selle tagurpidi. Pärast kindade eemaldamist visake need nõuetekohaselt määratud jäätmekonteinerisse, eelistatavalt sellisesse, mis on vooderdatud bioloogiliselt ohtlike jäätmete kotiga, kui kindad on olnud kokkupuutes ohtlike materjalidega. Ärge kasutage kindaid uuesti ega püüdke neid pesta. Pärast kindade äraviskamist peske käed põhjalikult seebi ja veega või kasutage alkoholipõhist käte desinfitseerimisvahendit, et kõrvaldada võimalik saastumine. Nõuetekohane äraviskamine ja käte hügieen on olulised, et vältida bakterite levikut ja tagada ohutus.
Lõikekindluse katse (6.2) raames teravuse kaotuse osas on „Coupe Test" tulemused suunavad. Ainult „TDM" dünamomeetriga (6.3) tehtud lõikekindluse katse on tulemuste määravaks viiteks.
Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebilehel: vt **.

LT

Ant šių pirštinių esantis CE ženklas reiškia, kad jos atitinka Reglamento 2016/425 esminius reikalavimus. Pirštinės atitinka standartą EN ISO 21420:2020+A1:2024. Našumo lygiai garantuojami tik pirštinių delno srityje. Jei atsparumo plyšimui lygis yra didesnis nei 1, nenaudokite šių pirštinių šalia judančių mašinų, kad išvengtumėte susipainiojimo pavojaus. Nenaudokite cheminių medžiagų tvarkymui. Nerekomenduojama valyti ar prižiūrėti. Senėjimas neturi didelės įtakos dizaino savybėms, jei pirštinės laikomos tinkamomis sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, ventiliacija, apšvietimas). Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite produktą. Jei randama defektų, produktą reikia pakeisti. Laikykite originalioje pakuotėje, vėsioje ir sausoje vietoje. Šios pirštinės yra sertifikuotos notifikuotosios įstaigos (žr. *).
Įspėjimas: gamybos procese ir todėl pirštinėse gali būti alergenų, kurie gali sukelti alergines reakcijas. Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių atveju bendras klasifikavimas nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio savybes. Piktogramos ir nuorodos į minėtus standartus rodo, kad gaminys atitinka nurodytus Europos standartus. Prie šios informacijos, jei taikoma, pridėti gaminio savybių lygiai pagal kiekvieną standartą. Savybių detalės:
EN 388:2016+A1:2018 : a = dilimas (0–4), b = pjovimas (0–5), c = plyšimas (0–4), d = pradūrimas (0–4), e = TDM pjovimas (A–F). X reiškia, kad pirštinės nebuvo išbandytos arba kad bandymo metodas netinka pirštinių konstrukcijai ar medžiagoms.
Norėdami užsimauti pirštines, pirmiausia kruopščiai nusiplaukite ir nusausinkite rankas. Pasirinkite tinkamo dydžio pirštines, kad jos būtų prigludusios. Įkiškite pirštus į pirštines ir užsimaukite jas ant rankų, tada pakartokite tą patį su antra pirštine, neliesdami išorinio paviršiaus. Sureguliuokite pirštines, kad jos būtų prigludusios ir visiškai dengtų riešus. Norėdami saugiai nusiimti pirštines, pirmiausia suimkite vienos pirštinės išorę prie riešo, neliesdami odos. Atsargiai nuimkite ją nuo rankos, išverčiant ją iš vidaus į išorę. Nuimtą pirštinę laikykite pirštinėta ranka. Tada pirštais, kuriuose nėra pirštinių, įsikiškite po likusia pirštine prie riešo, stengdamiesi neliesdami išorinio paviršiaus. Nuimkite ją nuo pirmosios pirštinės, taip pat išverčiant ją iš vidaus į išorę. Nusiėmę pirštines, jas tinkamai išmeskite į tam skirtą atliekų konteinerį, geriausia įdėtą į biologinio pavojaus maišą, jei jos buvo sąlytyje su pavojingomis medžiagomis. Pirštinių nenaudokite pakartotinai ir nebandykite jų plauti. Išmetę pirštines, kruopščiai nusiplaukite rankas muilu ir vandeniu arba naudokite alkoholio pagrindu pagamintą rankų dezinfekavimo priemonę, kad pašalintumėte bet kokį galimą užteršimą. Tinkamas atliekų šalinimas ir rankų higiena yra būtini, siekiant užkirsti kelią bakterijų plitimui ir užtikrinti saugą.
Kalbant apie atsparumą pjovimui bandymo metu (6.2), „Coupe Test" rezultatai yra orientaciniai. Tik pjovimo atsparumo bandymas su „TDM" dinamometru (6.3) yra lemiamas veikimo rodiklis.
Atitikties deklaracija yra pateikta interneto svetainėje: žr. **.

RO

Marcajul CE aplicat pe această mănușă indică conformitatea cu cerințele esențiale ale Regulamentului 2016/425. Mănușile sunt conforme cu standardul EN ISO 21420:2020+A1:2024. Nivelurile de performanță sunt garantate numai pe palma mănușii. Dacă nivelul de performanță al rezistenței la rupere este mai mare de 1, nu utilizați această mănușă în apropierea unei mașini în mișcare pentru a evita orice risc de încurcare. Nu utilizați pentru manipularea substanțelor chimice. Nu se recomandă curățarea sau întreținerea. Performanța de proiectare nu poate fi afectată în mod semnificativ de îmbătrânire, cu condiția să fie depozitate în condiții adecvate (umiditate, temperatură, curățenie, ventilație, lumină). Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Dacă se constată defecte, produsul trebuie înlocuit. Depozitați în ambalajul original, într-un loc răcoros și uscat. Această mănușă a fost certificată de organismul notificat (a se vedea *).
Avertisment: În procesul de producție și, prin urmare, în mănușă pot fi prezenți alergeni, care pot provoca reacții alergice. Pentru mănușile formate din două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat performanța stratului exterior. Pictogramele și referințele la standardele de mai sus indică faptul că articolul este conform cu standardele europene citate. Aceste informații sunt însoțite, dacă este cazul, de nivelurile de performanță obținute de articol în conformitate cu fiecare standard. Detalii privind performanța:
EN 388:2016+A1:2018 : a = abraziune (0-4), b = tăiere (0-5), c = rupere (0-4), d = perforare (0-4), e = tăiere TDM (A până la F). X înseamnă că mănușa nu a fost testată sau că metoda de testare nu este adecvată pentru designul sau materialele mănușii.
Pentru a pune mănușile, începeți prin a vă spăla și usca bine mâinile. Alegeți mănuși de dimensiunea potrivită pentru o potrivire perfectă. Introduceți degetele în mănușă și trageți-o peste mână, apoi repetați procesul pentru a doua mănușă fără a atinge suprafața exterioară. Reglați mănușile pentru a vă asigura că se potrivesc perfect și acoperă complet încheieturile. Pentru a scoate mănușile în siguranță, începeți prin a prinde exteriorul unei mănuși lângă încheietura mâinii, fără a vă atinge pielea. Scoateți-o cu grijă de pe mână, întorcând-o pe dos în timp ce o scoateți. Țineți mănușa scoasă în mâna înmănușată. Apoi, glisați degetele mâinii neînmănușate sub mănușa rămasă la încheietura mâinii, având grijă să nu atingeți exteriorul. Scoateți-o peste prima mănușă, întorcând-o și pe aceasta pe dos. După scoaterea mănușilor, aruncați-le în mod corespunzător într-un recipient pentru deșeuri special destinat, de preferință unul căptușit cu o pungă pentru deșeuri biologice, dacă acestea au intrat în contact cu materiale periculoase. Nu reutilizați și nu încercați să spălați mănușile. După aruncarea mănușilor, spălați-vă bine mâinile cu apă și săpun sau utilizați un dezinfectant pentru mâini pe bază de alcool pentru a elimina orice potențială contaminare. Eliminarea corespunzătoare și igiena mâinilor sunt esențiale pentru a preveni răspândirea germenilor și pentru a menține siguranța.
În ceea ce privește tocirea în cadrul testului de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele „testului de tăiere" sunt orientative. Numai testul de rezistență la tăiere cu dinamometrul „TDM" (6.3) este referința determinantă pentru performanță.
Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul web: a se vedea **.

SK

Označenie CE na týchto rukaviciach znamená, že spĺňajú základné požiadavky nariadenia 2016/425. Rukavice spĺňajú normu EN ISO 21420:2020+A1:2024. Úrovne výkonu sú zaručené iba na dlani rukavice. Ak je úroveň odolnosti proti pretrhnutiu vyššia ako 1, nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohybujúcich sa strojov, aby ste predišli riziku zamotania. Nepoužívajte na manipuláciu s chemikáliami. Neodporúča sa čistenie ani údržba. Výkonnosť dizajnu nemôže byť výrazne ovplyvnená starnutím, ak sú rukavice skladované za vhodných podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, vetranie, svetlo). Pred každým použitím skontrolujte výrobok. Ak zistíte chyby, výrobok je potrebné vymeniť. Skladujte v pôvodnom obale na chladnom a suchom mieste. Tieto rukavice boli certifikované notifikovaným orgánom (pozri *).
Upozornenie: V procese výroby a teda aj v rukaviciach sa môžu nachádzať alergény, ktoré môžu spôsobiť alergické reakcie. V prípade rukavíc pozostávajúcich z dvoch alebo viacerých vrstiev celková klasifikácia nemusí nevyhnutne odzrkadľovať výkonnosť vonkajšej vrstvy. Piktogramy a odkazy na uvedené normy označujú, že výrobok spĺňa citované európske normy. Tieto informácie sú v prípade potreby doplnené úrovňami výkonnosti, ktoré výrobok dosiahol podľa jednotlivých noriem. Podrobnosti o výkonnosti:
EN 388:2016+A1:2018 : a = odolnosť proti oderu (0-4), b = odolnosť proti prerezaniu (0-5), c = odolnosť proti roztrhnutiu (0-4), d = odolnosť proti prepichnutiu (0-4), e = odolnosť proti prerezaniu TDM (A až F). X znamená, že rukavice neboli testované alebo že testovacia metóda nie je vhodná pre konštrukciu alebo materiály rukavíc.
Pred nasadením rukavíc si najskôr dôkladne umyte a osušte ruky. Vyberte si rukavice správnej veľkosti, aby vám dobre sedeli. Vložte prsty do rukavice a natiahnite ju na ruku, potom zopakujte postup s druhou rukavicou bez dotyku vonkajšej povrchovej vrstvy. Upravte rukavice tak, aby vám dobre sedeli a úplne zakrývali zápästia. Aby ste rukavice bezpečne vyzliekli, najskôr uchopte vonkajšiu stranu jednej rukavice v blízkosti zápästia bez dotyku s pokožkou. Opatrne ju stiahnite z ruky a pri vyzliekaní ju otočte naruby. Vyzlečenú rukavicu držte v ruke v rukavici. Potom zasuňte prsty ruky bez rukavice pod zostávajúcu rukavicu v oblasti zápästia a dávajte pozor, aby ste sa nedotkli vonkajšej strany. Stiahnite ju cez prvú rukavicu a otočte ju tiež naruby. Po vyzlečení rukavíc ich správne zlikvidujte v určenom kontajneri na odpad, najlepšie v kontajneri vystlanom vreckom na biologicky nebezpečný odpad, ak rukavice prišli do kontaktu s nebezpečnými materiálmi. Rukavice nepoužívajte opakovane ani sa ich nepokúšajte prať. Po ich zlikvidovaní si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou alebo použite dezinfekčný prostriedok na ruky na báze alkoholu, aby ste eliminovali akúkoľvek potenciálnu kontamináciu. Správna likvidácia a hygiena rúk sú nevyhnutné na prevenciu šírenia baktérií a zachovanie bezpečnosti.
Pokiaľ ide o otupenie v rámci testu odolnosti proti prerezaniu (6.2), výsledky „testu Coupe" sú orientačné. Jediné test odolnosti proti prerezaniu s dynamometrom „TDM" (6.3) je rozhodujúcim referenčným testom pre výkonnosť.
Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri **.

SL

Oznaka CE na tej rokavici pomeni skladnost z bistvenimi zahtevami Uredbe 2016/425. Rokavice so skladne s standardom EN ISO 21420:2020+A1:2024. Ravni zmogljivosti so zagotovljene le na dlani rokavice. Če je raven odpornosti proti pretrganju večja od 1, te rokavice ne uporabljajte v bližini gibljivih strojev, da se izognete tveganju za zapletanje. Ne uporabljajte za ravnanje s kemikalijami. Čiščenje ali vzdrževanje ni priporočljivo. Na zmogljivost izdelka ne vpliva staranje, če je shranjen v ustreznih pogojih (vlažnost, temperatura, čistoča, prezračevanje, svetloba). Pred vsako uporabo preverite izdelek. Če ugotovite napake, izdelek zamenjajte. Shranjujte v originalni embalaži na hladnem in suhem mestu. Ta rokavica je bila certificirana s strani priglašenega organa (glej *).
Opozorilo: V proizvodnem procesu in zato tudi v rokavicah so lahko prisotni alergeni, ki lahko povzročijo alergijske reakcije. Pri rokavicah, ki so sestavljene iz dveh ali več plasti, splošna klasifikacija ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. Piktogrami in sklici na zgornje standarde kažejo, da izdelek ustreza navedenim evropskim standardom. Te informacije so po potrebi dopolnjene z ravnmi zmogljivosti, ki jih je izdelek dosegel v skladu z vsakim standardom. Podrobnosti o zmogljivosti:
EN 388:2016+A1:2018 : a = odpornost proti obrabi (0–4), b = odpornost proti prerezom (0–5), c = odpornost proti raztrganju (0–4), d = odpornost proti prebadanju (0–4), e = odpornost proti prerezom TDM (A do F). X pomeni, da rokavice niso bile testirane ali da testna metoda ni primerna za zasnovo ali materiale rokavic.
Da bi si nadeli rokavice, najprej temeljito umijte in osušite roke. Izberite rokavice prave velikosti, da bodo dobro prilegale. Vstavite prste v rokavico in jo potegnite čez roko, nato ponovite postopek za drugo rokavico, ne da bi se dotaknili zunanje površine. Prilagodite rokavice, da bodo dobro prilegale in popolnoma pokrivale zapestja. Da bi rokavice varno sneli, najprej stisnite zunanjo stran ene rokavice blizu zapestja, ne da bi se dotaknili kože. Pazljivo jo odlepite od roke in jo med snemanjem obrnite na levo stran. Odstranjeno rokavico držite v rokavici. Nato s prsti roke brez rokavice zdrsnite pod preostalo rokavico na zapestju, pri tem pa pazite, da se ne dotaknete zunanje površine. Odlepite jo nad prvo rokavico in jo prav tako obrnite na levo stran. Po odstranitvi rokavic jih ustrezno odvržite v namenski zabojnik za odpadke, po možnosti takšnega, ki je obložen z vrečko za biološko nevarne odpadke, če so bile rokavice v stiku z nevarnimi snovmi. Rokavic ne uporabljajte ponovno in jih ne poskušajte oprati. Po odstranitvi rokavic si temeljito umijte roke z milom in vodo ali uporabite razkužilo za roke na osnovi alkohola, da odstranite morebitno onesnaženje. Ustrezno odstranjevanje in higiena rok sta bistvena za preprečevanje širjenja bakterij in ohranjanje varnosti.
Glede otopelosti v okviru preskusa odpornosti proti prerezom (6.2) so rezultati „preskusa Coupe" okvirni. Le preskus odpornosti proti prerezom z dinamometrom „TDM" (6.3) je odločilna referenca za zmogljivost.
Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glej **.

CZ

Označení CE na těchto rukavicích znamená, že splňují základní požadavky nařízení 2016/425. Rukavice splňují normu EN ISO 21420:2020+A1:2024. Úrovně výkonu jsou zaručeny pouze na dlani rukavice. Pokud je úroveň odolnosti proti roztržení vyšší než 1, nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých strojů, aby nedošlo k riziku zamotání. Nepoužívejte při manipulaci s chemikáliemi. Nedoporučuje se čištění ani údržba. Výkonnost designu nemůže být významně ovlivněna stárnutím, pokud jsou rukavice skladovány za vhodných podmínek (vlhkost, teplota, čistota, větrání, světlo). Před každým použitím produkt zkontrolujte. Pokud jsou zjištěny vady, musí být produkt vyměněn. Skladujte v původním obalu na chladném a suchém místě. Tyto rukavice byly certifikovány oznámeným subjektem (viz *).
Upozornění: Ve výrobním procesu a tudíž i v rukavici mohou být přítomny alergeny, které mohou vyvolat alergické reakce. U rukavic sestávajících ze dvou nebo více vrstev nemusí celková klasifikace nutně odrážet vlastnosti vnější vrstvy. Piktogramy a odkazy na výše uvedené normy označují, že výrobek splňuje citované evropské normy. Tyto informace jsou případně doplněny úrovněmi výkonnosti, kterých výrobek dosahuje podle jednotlivých norem. Podrobnosti o výkonnosti:
EN 388:2016+A1:2018 : a = odolnost proti oděru (0-4), b = odolnost proti proříznutí (0-5), c = odolnost proti roztržení (0-4), d = odolnost proti propíchnutí (0-4), e = odolnost proti proříznutí TDM (A až F). X znamená, že rukavice nebyly testovány nebo že testovací metoda není vhodná pro konstrukci nebo materiály rukavic.
Před nasazením rukavic si nejprve důkladně umyjte a osušte ruce. Vyberte si rukavice správné velikosti, aby dobře seděly. Vsuňte prsty do rukavice a natáhněte ji na ruku, poté opakujte postup pro druhou rukavici, aniž byste se dotkli vnějšího povrchu. Upravte rukavice tak, aby dobře seděly a zcela zakrývaly zápěstí. Chcete-li rukavice bezpečně sundat, nejprve uchopte vnější stranu jedné rukavice v blízkosti zápěstí, aniž byste se dotkli kůže. Opatrně ji stáhněte z ruky a při sundávání ji otočte naruby. Sundanou rukavici držte v rukavici. Poté zasuňte prsty ruky bez rukavice pod zbývající rukavici v oblasti zápěstí a dávejte pozor, abyste se nedotkli vnější strany. Stáhněte ji přes první rukavici a otočte ji také naruby. Po sundání rukavic je řádně zlikvidujte v určeném odpadkovém koši, nejlépe v koši vyloženém biohazardním sáčkem, pokud byly v kontaktu s nebezpečnými materiály. Rukavice nepoužívejte opakovaně ani se je nepokoušejte prát. Po vyhození si důkladně umyjte ruce mýdlem a vodou nebo použijte dezinfekční prostředek na ruce na bázi alkoholu, abyste odstranili veškerou potenciální kontaminaci. Správná likvidace a hygiena rukou jsou nezbytné pro prevenci šíření bakterií a zachování bezpečnosti.
Pokud jde o otupení v rámci zkoušky odolnosti proti proříznutí (6.2), výsledky „zkoušky proříznutím" jsou orientační. Jediným rozhodujícím měřítkem pro výkonnost je zkouška odolnosti proti proříznutí pomocí dynamometru „TDM" (6.3).
Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: viz **.

HR

CE oznaka na ovoj rukavici označava sukladnost sa suštinskim zahtjevima Uredbe 2016/425. Rukavice su u skladu sa standardom EN ISO 21420:2020+A1:2024. Razine izvedbe zajamčene su samo na dlanu rukavice. Ako je razina izvedbe otpornosti na poderanje veća od 1, ne koristite ovu rukavicu u blizini pokretnih strojeva kako biste izbjegli rizik od zapetljavanja. Ne koristiti za rukovanje kemikalijama. Ne preporučuje se čišćenje ili održavanje. Starenje ne može značajno utjecati na performanse dizajna, pod uvjetom da se rukavice čuvaju u odgovarajućim uvjetima (vlaga, temperatura, čistoća, ventilacija, svjetlost). Provjerite proizvod prije svake upotrebe. Ako se pronađu nedostaci, proizvod treba zamijeniti. Čuvati u originalnom pakiranju, na hladnom i suhom mjestu. Ove su rukavice certificirane od strane notificiranog tijela (vidi *).
Upozorenje: U proizvodnom procesu i, stoga, u rukavici mogu biti prisutni alergeni koji mogu uzrokovati alergijske reakcije. Za rukavice koje se sastoje od dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne odražava nužno performanse najgornjeg sloja. Piktogrami i reference na gore navedene standarde ukazuju na to da je proizvod u skladu s navedenim europskim standardima. Ove informacije, ako je primjenjivo, popraćene su razinama performansi koje je proizvod postigao prema svakom standardu. Detalji o performansama:
EN 388:2016+A1:2018 : a = abrazija (0-4), b = rezanje (0-5), c = trganje (0-4), d = probijanje (0-4), e = rez po TDM-u (od A do F). X znači da rukavica nije testirana ili da metoda testiranja nije prikladna za dizajn ili materijale rukavice.
Za navlačenje rukavica, prvo temeljito operite i osušite ruke. Odaberite odgovarajuću veličinu rukavica kako bi vam dobro pristajale. Umetnite prste u rukavicu i navucite je na ruku, zatim ponovite postupak za drugu rukavicu, ne dodirujući vanjsku površinu. Prilagodite rukavice kako biste osigurali da dobro pristaju i potpuno prekrivaju zapešća. Za sigurno skidanje rukavica, prvo zgrabite vanjsku stranu jedne rukavice blizu zapešća, ne dodirujući svoju kožu. Pažljivo je odvojite od ruke, okrećući je naopako dok je skidate. Držite skinutu rukavicu u rukavici. Zatim provucite prste ruke bez rukavice ispod preostale rukavice na zapešću, pazeći da ne dodirujete vanjsku stranu. Skinite je preko prve rukavice, također je okrećući naopako. Nakon skidanja rukavica, pravilno ih odložite u predviđenu kantu za otpad, po mogućnosti obloženu vrećom za biološki opasni otpad ako su bile u kontaktu s opasnim materijalima. Nemojte ponovno koristiti niti pokušavati prati rukavice. Nakon odlaganja, temeljito operite ruke sapunom i vodom ili upotrijebite dezinficijens na bazi alkohola kako biste uklonili svaku moguću kontaminaciju. Pravilno odlaganje i higijena ruku ključni su za sprječavanje širenja klica i očuvanje sigurnosti.
Što se tiče tuposti unutar okvira testa otpornosti na rezanje (6.2), rezultati "Coupe testa" su pokazateljski. Jedino je test otpornosti na rezanje dinamometrom "TDM" (6.3) odlučujuća referenca za performanse.
Izjava o sukladnosti dostupna je na mrežnoj stranici: vidi **.

BG

Маркировката CE, поставена върху тази ръкавица, означава съответствие с основните изисквания на Регламент 2016/425. Ръкавиците отговарят на стандарта EN ISO 21420:2020+A1:2024. Нивата на ефективност са гарантирани само за дланта на ръкавицата. Ако нивото на устойчивост на разкъсване е по-голямо от 1, не използвайте тази ръкавица в близост до движеща се машина, за да избегнете риск от заплитане. Не използвайте за работа с химикали. Не се препоръчва почистване или поддръжка. Експлоатационните характеристики не могат да бъдат значително повлияни от стареене, при условие че ръкавиците се съхраняват при подходящи условия (влажност, температура, чистота, вентилация, светлина). Проверявайте продукта преди всяка употреба. Ако бъдат открити дефекти, продуктът трябва да бъде заменен. Съхранявайте в оригиналната опаковка, на хладно и сухо място. Тази ръкавица е сертифицирана от нотифициран орган (виж *).
Предупреждение: В производствения процес и следователно в ръкавицата могат да присъстват алергени, които могат да предизвикат алергични реакции. За ръкавици, състоящи се от два или повече слоя, общата класификация не отразява непременно характеристиките на най-външния слой. Пиктограмите и позоваванията на горните стандарти показват, че продуктът отговаря на цитираните европейски стандарти. Тази информация е придружена, ако е приложимо, от нивата на характеристиките, постигнати от продукта съгласно всеки стандарт. Подробности за характеристиките:
EN 388:2016+A1:2018 : a = износване (0-4), b = разрязване (0-5), c = разкъсване (0-4), d = пробиване (0-4), e = разрязване TDM (от A до F). X означава, че ръкавицата не е тествана или че методът на тестване не е подходящ за дизайна или материалите на ръкавицата.
За да обуете ръкавиците, започнете с измиване и изсушаване на ръцете. Изберете ръкавици с подходящ размер, които да прилепват плътно. Поставете пръстите си в ръкавицата и я издърпайте върху ръката си, след което повторете процеса за втората ръкавица, без да докосвате външната повърхност. Нагласете ръкавиците, за да се уверите, че прилепват плътно и покриват напълно китките. За да свалите ръкавиците безопасно, започнете като хванете външната страна на едната ръкавица близо до китката, без да докосвате кожата си. Внимателно я отлепете от ръката си, като я обърнете наопаки, докато я сваляте. Дръжте свалената ръкавица в ръката си с ръкавица. След това плъзнете пръстите на ръката си без ръкавица под останалата ръкавица на китката, като внимавате да не докосвате външната страна. Отлепете я от първата ръкавица, като я обърнете наопаки. След като свалите ръкавиците, изхвърлете ги по подходящ начин в специален контейнер за отпадъци, за предпочитане такъв, който е облицован с торбичка за биологично опасни отпадъци, ако са били в контакт с опасни материали. Не използвайте повторно и не се опитвайте да измиете ръкавиците. След като ги изхвърлите, измийте добре ръцете си със сапун и вода или използвайте дезинфектант за ръце на алкохолна основа, за да елиминирате всякакво потенциално замърсяване. Подходящото изхвърляне и хигиената на ръцете са от съществено значение за предотвратяване на разпространението на микроби и поддържане на безопасността.
По отношение на затъпяването в рамките на теста за устойчивост на прорязване (6.2), резултатите от „теста за прорязване" са ориентировъчни. Единствено тестът за устойчивост на прорязване с динамометъра „TDM" (6.3) е определящ за представянето.
Декларацията за съответствие е достъпна на уебсайта: вижте **.

PL

Znak CE umieszczony na tej rękawicy oznacza zgodność z zasadniczymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425. Rękawice są zgodne z normą EN ISO 21420:2020+A1:2024. Poziomy wydajności są gwarantowane wyłącznie w przypadku dłoni rękawicy. Jeśli poziom odporności na rozdarcie jest wyższy niż 1, nie należy używać tej rękawicy w pobliżu ruchomych maszyn, aby uniknąć ryzyka zaplątania się. Nie należy używać do przenoszenia substancji chemicznych. Nie zaleca się czyszczenia ani konserwacji. Starzenie się nie ma znaczącego wpływu na właściwości użytkowe, pod warunkiem przechowywania w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie). Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt. W przypadku stwierdzenia wad produkt należy wymienić. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym i suchym miejscu. Rękawica została certyfikowana przez jednostkę notyfikowaną (patrz *).
Ostrzeżenie: W procesie produkcji, a tym samym w rękawicach, mogą występować alergeny, które mogą powodować reakcje alergiczne. W przypadku rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla właściwości warstwy zewnętrznej. Piktogramy i odniesienia do powyższych norm wskazują, że produkt jest zgodny z cytowanymi normami europejskimi. Informacjom tym towarzyszą, w stosownych przypadkach, poziomy wydajności uzyskane przez produkt zgodnie z każdą normą. Szczegóły dotyczące wydajności:
EN 388:2016+A1:2018 : a = ścieranie (0-4), b = cięcie (0-5), c = rozrywanie (0-4), d = przebicie (0-4), e = cięcie TDM (od A do F). X oznacza, że rękawica nie została przetestowana lub że metoda testowania nie jest odpowiednia dla konstrukcji lub materiałów rękawicy.
Aby założyć rękawice, należy najpierw dokładnie umyć i osuszyć ręce. Należy wybrać rękawice w odpowiednim rozmiarze, aby dobrze przylegały. Włożyć palce do rękawicy i naciągnąć ją na dłoń, a następnie powtórzyć tę czynność dla drugiej rękawicy, nie dotykając jej zewnętrznej powierzchni. Dopasować rękawice, aby dobrze przylegały i całkowicie zakrywały nadgarstki. Aby bezpiecznie zdjąć rękawiczki, należy zacząć od ściśnięcia zewnętrznej części jednej rękawiczki w pobliżu nadgarstka, nie dotykając skóry. Ostrożnie zdejmij ją z dłoni, odwracając na lewą stronę podczas zdejmowania. Zdejmowaną rękawiczkę trzymaj w dłoni w rękawiczce. Następnie wsuń palce dłoni bez rękawiczki pod pozostałą rękawiczkę na nadgarstku, uważając, aby nie dotknąć zewnętrznej powierzchni. Zdejmij ją z pierwszej rękawiczki, również odwracając na lewą stronę. Po zdjęciu rękawiczek należy je odpowiednio wyrzucić do przeznaczonego do tego pojemnika na odpady, najlepiej wyłożonego workiem na odpady biologiczne, jeśli miały one kontakt z materiałami niebezpiecznymi. Nie należy ponownie używać ani próbować prać rękawiczek. Po wyrzuceniu rękawiczek należy dokładnie umyć ręce mydłem i wodą lub użyć środka do dezynfekcji rąk na bazie alkoholu, aby wyeliminować potencjalne zanieczyszczenia. Prawidłowe usuwanie odpadów i higiena rąk są niezbędne, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się zarazków i zachować bezpieczeństwo.
W odniesieniu do stępienia w ramach testu odporności na przecięcie (6.2) wyniki „testu Coupe" mają charakter orientacyjny. Jedynie test odporności na przecięcie za pomocą dynamometru „TDM" (6.3) stanowi decydującą podstawę odniesienia dla oceny wydajności.
Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej: patrz **.

RS

CE ознака на овим рукавицама означава усаглашеност са суштинским захтевима Уредбе 2016/425. Рукавице су у складу са стандардом EN ISO 21420:2020+A1:2024. Нивои перформанси су загарантовани само на длану рукавице. Ако је ниво перформанси отпорности на кидање већи од 1, не користите ове рукавице у близини покретне машине како бисте избегли ризик од запетљавања. Не користити за руковање хемикалијама. Чишћење или одржавање се не препоручује. Перформансе дизајна не могу бити значајно погођене старењем, под условом да се рукавице складиште у одговарајућим условима (влажност, температура, чистоћа, вентилација, светлост). Проверите производ пре сваке употребе. Ако се пронађу недостаци, производ мора бити замењен. Чувајте у оригиналном паковању, на хладном и сувом месту. Ова рукавица је сертификована од стране нотификованог тела (види *).
Упозорење: Алергени могу бити присутни у процесу производње и, стога, у рукавици, што може изазвати алергијске реакције. За рукавице које се састоје од два или више слојева, укупна класификација не мора нужно одражавати перформансе најспољашњег слоја. Пиктограми и референце на горе наведене стандарде указују да је артикал у складу са наведеним европским стандардима. Ове информације су, по потреби, праћене нивоима перформанси које је артикал постигао у складу са сваким стандардом. Детаљи о перформансама:
EN 388:2016+A1:2018 : a = абразија (0-4), b = сечење (0-5), c = кидање (0-4), d = пробој (0-4), e = рез по TDM (од A до F). X значи да рукавица није тестирана или да метода тестирања није погодна за дизајн или материјале рукавице.
За стављање рукавица, почните тако што ћете темељно опрати и осушити руке. Изаберите одговарајућу величину рукавица за чврсто пристајање. Убаците прсте у рукавицу и превуците је преко шаке, затим поновите поступак за другу рукавицу без додира спољне површине. Прилагодите рукавице како би чврсто пристајале и у потпуности покривале зглобове. Да бисте безбедно скинули рукавицу, прво ухватите спољашњу страну једне рукавице близу зглоба, без додиривања коже. Пажљиво је одвојите од руке, преврћући је наопачке док је скидате. Држите скинуту рукавицу у рукавици. Затим, увуците прсте друге, голе руке испод преостале рукавице на зглобу, водећи рачуна да не додирујете спољашњу страну. Скините је преко прве рукавице, такође преврћући је наопачке. Након скидања рукавица, одложите их на одговарајући начин у предвиђени контејнер за отпад, по могућству у онај у који је убачена кеса за биоопасан отпад, уколико су биле у контакту са опасним материјама. Не поново користите или не покушавајте да перете рукавице. Након одбацивања, темељно оперите руке сапуном и водом или користите средство за дезинфекцију руку на бази алкохола како бисте елиминисали било какву потенцијалну контаминацију. Правилно одлагање и хигијена руку су од суштинског значаја за спречавање ширења микроорганизама и одржавање безбедности.
Што се тиче тупирања у оквиру теста отпорности на рез (6.2), резултати "Coupe Test"-а су индикативни. Само тест отпорности на рез са динамомером "TDM" (6.3) представља одлучујућу референцу за перформансе.
Декларација о усаглашености доступна је на веб-сајту: видети **.

RU

Маркировка CE, нанесенная на эти перчатки, означает соответствие основным требованиям Регламента 2016/425. Перчатки соответствуют стандарту EN ISO 21420:2020+A1:2024. Уровни производительности гарантируются только на ладони перчатки. Если уровень сопротивления разрыву превышает 1, не используйте эти перчатки вблизи движущихся механизмов, чтобы избежать риска запутывания. Не использовать для работы с химическими веществами. Не рекомендуется чистить или обслуживать. Старение не может существенно повлиять на эксплуатационные характеристики, при условии хранения в надлежащих условиях (влажность, температура, чистота, вентиляция, освещение). Перед каждым использованием проверяйте изделие. При обнаружении дефектов изделие необходимо заменить. Хранить в оригинальной упаковке, в прохладном и сухом месте. Эти перчатки сертифицированы уполномоченным органом (см. *).
Предупреждение: в процессе производства и, следовательно, в перчатках могут присутствовать аллергены, которые могут вызывать аллергические реакции. Для перчаток, состоящих из двух или более слоев, общая классификация не обязательно отражает характеристики самого внешнего слоя. Пиктограммы и ссылки на вышеуказанные стандарты указывают, что изделие соответствует указанным европейским стандартам. Эта информация сопровождается, если применимо, уровнями характеристик, полученными изделием в соответствии с каждым стандартом. Подробные характеристики:
EN 388:2016+A1:2018 : a = истирание (0-4), b = порез (0-5), c = разрыв (0-4), d = прокол (0-4), e = порез TDM (от A до F). X означает, что перчатка не была испытана или что метод испытания не подходит для конструкции или материалов перчатки.
Чтобы надеть перчатки, сначала тщательно вымойте и высушите руки. Выберите перчатки подходящего размера, чтобы они плотно прилегали. Вставьте пальцы в перчатку и натяните ее на руку, затем повторите процесс для второй перчатки, не касаясь внешней поверхности. Отрегулируйте перчатки, чтобы они плотно прилегали и полностью покрывали запястья. Чтобы безопасно снять перчатки, сначала зажмите внешнюю часть одной перчатки около запястья, не касаясь кожи. Осторожно снимите ее с руки, выворачивая наизнанку. Держите снятую перчатку в руке в перчатке. Затем просуньте пальцы руки без перчатки под оставшуюся перчатку на запястье, стараясь не касаться внешней поверхности. Снимите ее поверх первой перчатки, также выворачивая наизнанку. После снятия перчаток утилизируйте их надлежащим образом в специальном контейнере для отходов, желательно в контейнере, выстланном мешком для биологически опасных отходов, если они контактировали с опасными материалами. Не используйте перчатки повторно и не пытайтесь их стирать. После утилизации тщательно вымойте руки с мылом и водой или используйте дезинфицирующее средство для рук на спиртовой основе, чтобы устранить любое потенциальное загрязнение. Надлежащая утилизация и гигиена рук необходимы для предотвращения распространения микробов и обеспечения безопасности.
Что касается тупения в рамках испытания на сопротивление разрезанию (6.2), результаты «испытания на разрезание» являются ориентировочными. Только испытание на сопротивление разрезанию с помощью динамометра «TDM» (6.3) является определяющим эталоном для оценки характеристик.
Декларация о соответствии доступна на веб-сайте: см. **.

UA

Маркування CE, нанесене на ці рукавички, означає відповідність основним вимогам Регламенту 2016/425. Рукавички відповідають стандарту EN ISO 21420:2020+A1:2024. Рівень ефективності гарантується тільки для долоні рукавички. Якщо рівень стійкості до розриву перевищує 1, не використовуйте ці рукавички поблизу рухомих механізмів, щоб уникнути ризику заплутування. Не використовуйте для роботи з хімічними речовинами. Не рекомендується чистити або обслуговувати. Старіння не може істотно вплинути на експлуатаційні характеристики, за умови зберігання в належних умовах (вологість, температура, чистота, вентиляція, освітлення). Перед кожним використанням перевіряйте виріб. Якщо виявлено дефекти, виріб необхідно замінити. Зберігайте в оригінальній упаковці, в прохолодному і сухому місці. Ці рукавички сертифіковані нотифікованим органом (див. *).
Попередження: у процесі виробництва, а отже, і в рукавичці можуть бути присутні алергени, які можуть викликати алергічні реакції. Для рукавичок, що складаються з двох або більше шарів, загальна класифікація не обов'язково відображає характеристики зовнішнього шару. Піктограми та посилання на вищезазначені стандарти вказують на те, що виріб відповідає зазначеним європейським стандартам. Ця інформація супроводжується, якщо це доречно, рівнями ефективності, отриманими виробом відповідно до кожного стандарту. Деталі ефективності:
EN 388:2016+A1:2018 : a = стирання (0-4), b = різання (0-5), c = розривання (0-4), d = проколювання (0-4), e = різання TDM (від A до F). X означає, що рукавичка не була випробувана або що метод випробування не підходить для конструкції або матеріалів рукавички.
Щоб одягнути рукавички, спочатку ретельно вимийте та висушіть руки. Виберіть рукавички правильного розміру, щоб вони щільно прилягали. Вставте пальці в рукавичку та натягніть її на руку, потім повторіть процес для другої рукавички, не торкаючись зовнішньої поверхні. Відрегулюйте рукавички, щоб вони щільно прилягали та повністю покривали зап'ястя. Щоб безпечно зняти рукавички, спочатку затисніть зовнішню частину однієї рукавички біля зап'ястя, не торкаючись шкіри. Обережно зніміть її з руки, вивернувши навиворіт. Тримайте зняту рукавичку в руці в рукавиці. Потім просуньте пальці руки без рукавички під другу рукавичку біля зап'ястя, намагаючись не торкатися зовнішньої поверхні. Зніміть її над першою рукавичкою, також вивернувши навиворіт. Після зняття рукавичок утилізуйте їх належним чином у спеціальному контейнері для відходів, бажано в контейнері, вистеленому пакетом для біологічно небезпечних відходів, якщо вони контактували з небезпечними матеріалами. Не використовуйте рукавички повторно і не намагайтеся їх прати. Після утилізації ретельно вимийте руки з милом і водою або використовуйте спиртовий дезінфікуючий засіб для рук, щоб усунути будь-яке потенційне забруднення. Належна утилізація та гігієна рук є необхідними для запобігання поширенню мікробів та забезпечення безпеки.
Щодо тупіння в рамках випробування на стійкість до порізів (6.2), результати «випробування на поріз» є орієнтовними. Лише випробування на стійкість до порізів за допомогою динамометра «TDM» (6.3) є визначальним еталоном для оцінки ефективності.
Декларація про відповідність доступна на веб-сайті: див. **.

TR

Bu eldivene yapıştırılan CE işareti, 2016/425 sayılı Yönetmeliğin temel gerekliliklerine uygunluğu belirtir. Eldivenler EN ISO 21420:2020+A1:2024 standardına uygundur. Performans seviyeleri sadece eldivenin avuç içi kısmında garanti edilir. Yırtılma direnci performans seviyesi 1'den büyükse, dolanma riskini önlemek için bu eldiveni hareketli makinelerin yakınında kullanmayın. Kimyasalların taşınmasında kullanmayın. Temizlik veya bakım önerilmez. Uygun koşullarda (nem, sıcaklık, temizlik, havalandırma, ışık) saklandıkları takdirde, tasarım performansı yaşlanmadan önemli ölçüde etkilenmez. Her kullanımdan önce ürünü kontrol edin. Kusurlar bulunursa, ürün değiştirilmelidir. Orijinal ambalajında, serin ve kuru bir yerde saklayın. Bu eldiven, onaylanmış kuruluş tarafından sertifikalandırılmıştır (bkz. *).
Uyarı: Üretim sürecinde ve dolayısıyla eldivende alerjik reaksiyonlara neden olabilecek alerjenler bulunabilir. İki veya daha fazla katmandan oluşan eldivenlerde, genel sınıflandırma en dıştaki katmanın performansını yansıtmayabilir. Yukarıdaki standartlara ilişkin piktogramlar ve referanslar, ürünün belirtilen Avrupa standartlarına uygun olduğunu gösterir. Bu bilgilere, varsa, her bir standarda göre ürünün elde ettiği performans seviyeleri eşlik eder. Performans ayrıntıları:
EN 388:2016+A1:2018 : a = aşınma (0-4), b = kesilme (0-5), c = yırtılma (0-4), d = delinme (0-4), e = TDM kesilme (A ila F). X, eldivenin test edilmediği veya test yönteminin eldivenin tasarımı veya malzemeleri için uygun olmadığı anlamına gelir.
Eldivenleri giymek için önce ellerinizi iyice yıkayın ve kurulayın. Tam oturması için doğru boyutta eldivenleri seçin. Parmaklarınızı eldivene sokun ve elinizin üzerine çekin, ardından dış yüzeye dokunmadan ikinci eldiven için de aynı işlemi tekrarlayın. Eldivenlerin tam oturmasını ve bilekleri tamamen kaplamasını sağlayın. Eldivenleri güvenli bir şekilde çıkarmak için, cildinize dokunmadan bir eldivenin bileğine yakın dış kısmını sıkıştırarak başlayın. Eldiveni çıkarırken ters çevirerek elinizden dikkatlice çıkarın. Çıkardığınız eldiveni eldivenli elinizde tutun. Ardından, eldiven giymediğiniz elinizin parmaklarını bileğinizdeki kalan eldivenin altına kaydırın, dış yüzeye dokunmamaya dikkat edin. İlk eldivenin üzerinden çıkarın ve onu da ters çevirin. Eldivenleri çıkardıktan sonra, bunları uygun bir atık kabına atın, tehlikeli maddelerle temas etmişlerse tercihen biyolojik tehlike torbası ile kaplı bir kaba atın. Eldivenleri tekrar kullanmayın veya yıkamaya çalışmayın. Eldivenleri attıktan sonra, olası kontaminasyonu önlemek için ellerinizi sabun ve suyla iyice yıkayın veya alkol bazlı el dezenfektanı kullanın. Mikropların yayılmasını önlemek ve güvenliği sağlamak için uygun atık bertarafı ve el hijyeni çok önemlidir.
Kesilme direnci testi (6.2) çerçevesindeki körelme ile ilgili olarak, "Kesme Testi" sonuçları gösterge niteliğindedir. Yalnızca "TDM" dinamometresi (6.3) ile yapılan kesilme direnci testi, performans için belirleyici referanstır.
Uygunluk beyanı web sitesinde mevcuttur: bkz. **.

AR

علامة CE المثبتة على هذا القفاز تشير إلى الامتثال للمتطلبات الأساسية للائحة 425/2016. القفازات تتوافق مع معيار EN ISO 21420:2020+A1:2024. مستويات الأداء مضمونة فقط في راحة القفاز. إذا كان مستوى مقاومة التمزق أعلى من 1، فلا تستخدم هذا القفاز بالقرب من آلة متحركة لتجنب أي خطر التشابك. لا تستخدمها للتعامل مع المواد الكيميائية. لا ينصح بأي تنظيف أو صيانة. لا يمكن أن يتأثر أداء التصميم بشكل كبير بالعمر، بشرط أن يتم تخزينها في ظروف مناسبة (الرطوبة، درجة الحرارة، النظافة، التهوية، الضوء). تحقق من المنتج قبل كل استخدام. إذا تم العثور على عيوب، يجب استبدال المنتج. خزن في عبوته الأصلية، في مكان بارد وجاف. تم اعتماد هذا القفاز من قبل الجهة الإعلامية (انظر *).
تحذير: قد تكون مسببات الحساسية موجودة في عملية الإنتاج، وبالتالي في القفاز، مما قد يسبب ردود فعل تحسسية. بالنسبة للقفازات المكونة من طبقتين أو أكثر، لا يعكس التصنيف العام بالضرورة أداء الطبقة الخارجية. تشير الرسوم التصويرية والمراجع إلى المعايير المذكورة أعلاه إلى أن العنصر يتوافق مع المعايير الأوروبية المذكورة. ترافق هذه المعلومات، إذا كان ذلك مناسبا، مستويات الأداء التي يحصل عليها العنصر وفقا لكل معيار. تفاصيل الأداء:
EN 388:2016+A1:2018 : a = التآكل (0-4)، b = القطع (0-5)، c = التمزق (0-4)، d = ثقب (0-4)، c = قطع TDM (A إلى F). X تعني أن القفاز لم يختبر بعد أو أن طريقة الاختبار غير مناسبة لتصميم أو مواد القفاز.
لارتداء القفازات، ابدأ بغسل وتجفيف يديك جيدا. اختر المقاس المناسب للقفازات لتناسب مقاسها بإحكام. أدخل أصابعك داخل القفاز واسحبه فوق يدك، ثم كرر العملية للقفاز الثاني دون لمس السطح الخارجي. عدل القفازات لضمان ملاءمتها بإحكام وتغطية المعصمين بالكامل. لخلع القفازات بأمان، ابدأ بقرص الجزء الخارجي من قفاز واحد بالقرب من المعصم دون لمس الجلد. قم بتقشيرها بعناية من يدك، وقلبها رأسا على عقب أثناء إزالتها. امسك القفاز الذي أزيل في يدك المغطاة بالقفاز. ثم، انزلق أصابع يدك غير المكسوة بالقفاز تحت القفاز المتبقي عند المعصم، مع الحرص على عدم لمس الخارج. قم بإزالته فوق القفاز الأول، وقلبه مقلوبة أيضا. بعد خلع القفازات، تخلص منها بشكل صحيح في حاوية نفايات مخصصة، ويفضل أن تكون مبطنة بكيس خطر بيولوجي إذا كانت قد تعرضت للمواد الخطرة. لا تعيد استخدام القفازات أو تحاول غسلها. بعد التخلص منها، اغسل يديك جيدا بالصابون والماء أو استخدم معقم يدين يحتوي على الكحول لإزالة أي تلوث محتمل. التخلص السليم ونظافة اليدين ضروريان لمنع انتشار الجراثيم والحفاظ على السلامة.
فيما يتعلق بالتخدير ضمن إطار اختبار مقاومة القطع (6.2)، فإن نتائج "اختبار كوبيه" مؤشرة. فقط اختبار مقاومة القطع باستخدام دينامومتر "TDM" (6.3) هو المرجع المرجعي للأداء.
إعلان الامتثال متوفر على الموقع الإلكتروني: انظر **